

Distr.
GENERAL

CES/AC.61/2003/1
7 February 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ
(ЕВРОСТАТ)**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ (ФАО)**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/
ФАО/ОЭСР по европейской
продовольственной и
сельскохозяйственной статистике
(Женева, 2-4 июля 2003 года)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ
(ОЭСР)**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ,

которое состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется 2 июля 2003 года в 10 час. 00 мин.

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Информация.
4. Обзор последних тенденций и будущих потребностей в области продовольственной и сельскохозяйственной статистики.
5. Измерение доходов и благосостояния сельских домохозяйств в сопоставлении с доходами от сельскохозяйственной деятельности.
6. Статистические данные, описывающие многофункциональность, устойчивость, сельские районы и окружающую среду и их взаимосвязь с сельским хозяйством.

7. Статистика и анализ поставок продовольствия, качества пищевых продуктов, безопасности пищевых продуктов, потребностей потребителей и потоков международной торговли.
8. Системы классификации и их адаптация к новым потребностям.
9. Последствия внедрения новых технологий для разработки и распространения данных сельскохозяйственной статистики.
10. Будущая работа.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

Предварительное расписание работы и пояснительные примечания к пунктам повестки дня

Совещание по продовольственной и сельскохозяйственной статистике организуется совместно ЕЭК/Евростатом/ФАО/ОЭСР в соответствии с решением Конференции европейских статистиков, принятым на ее пятидесятой пленарной сессии в июне 2002 года (см. доклад о работе сессии ECE/CES/62 и CES/2002/3/Add.3).

В рамках пунктов 4-9 перечислены только специальные документы. Вспомогательные документы, переданные странами и организациями, будут представляться и комментироваться руководителями обсуждений.

СРЕДА, 2 ИЮЛЯ

10:00-10:10 Пункты 1 и 2

10:10-10:40 Пункт 3: ИНФОРМАЦИЯ

Будет представлена информация о следующих совещаниях и мероприятиях:

- Восьмой семинар МРГ по сельскому хозяйству на тему "Перспективы составления показателей в области сельского хозяйства и сельских районов и проблематика устойчивости", Париж, 21-22 ноября 2002 года (г-н Андреас Линднер, ОЭСР)

- Подготовка третьей Всемирной конференции по статистике сельского хозяйства (г-н Джузеппе Кало, Евростат)
- Статистика сельского хозяйства в новом тысячелетии: перспективы использования агроэкологических показателей в качестве инструмента планирования устойчивого развития сельского хозяйства - Международная конференция ADRIADNE, Ханья, Греция, 13-15 ноября 2002 года (г-жа Вассилики Бенаки, Греция, и г-н Джузеппе Кало, Евростат)
- Проект ФАОСТАТ-2 и КантриСТАТ (г-н Эдвард Джиллин, ФАО)
- Целевая группа по статистике и развитию сельских районов и единице "сельское домохозяйство" МРГ по сельскому хозяйству
- Прочие представляющие интерес события

Пункт 4: ОБЗОР ПОСЛЕДНИХ ТЕНДЕНЦИЙ И БУДУЩИХ ПОТРЕБНОСТЕЙ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ

Организатор: ФАО

- 10:40-10:50** **Руководитель обсуждения:** г-н Джузеппе Кало, Евростат
- 10:50-11:10** **Специальный документ 1:** Будущая роль сельскохозяйственной статистики на национальном уровне
Автор: г-н Кристиан Гэй, Франция
- 11:10-11:30** **Перерыв**
- 11:30-11:50** **Специальный документ 2:** Анализ сельскохозяйственных переписей и основные вопросы для изучения в будущем
Авторы: г-н Хиек Сом и г-н Паво Петричевич, ФАО
- 11:50-12:10** **Специальный документ 3:** Каким образом удовлетворить потребности в специальной и оперативной статистике
Автор: г-н Рик Аллен, США

12:10-13:00 Обсуждение специальных и вспомогательных документов по пункту 4 и представление замечаний по ним

13:00-15:00 Обед

Пункт 5: ИЗМЕРЕНИЕ ДОХОДОВ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ СЕЛЬСКИХ ДОМОХОЗЯЙСТВ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ДОХОДАМИ ОТ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Организатор: ОЭСР

15:00-15:10 Руководитель обсуждения: г-н Андреас Линднер, ОЭСР

15:10-15:30 **Специальный документ 4:** Доходы и благосостояние сельских домохозяйств: какие статистические данные и показатели имеются в наличии в различных странах?
Автор: г-н Юбер Шарлие, Евростат

15:30-15:50 **Специальный документ 5:** Многофункциональность сельских хозяйств и доходы домохозяйств в Италии: гармоничное сочетание как залог устойчивости
Автор: г-н Джиан Инноченци и г-н Эдуард Пиццоли, Италия

15:50-16:10 **Специальный документ 6:** Будущая методологическая работа. Кто ее проводит?
Автор: г-н Петер Хелм и г-н Беркели Хилл, Соединенное Королевство

16:10-16:30 Перерыв

16:30-16:50 **Специальный документ 7:** Дихотомия доходов сельских домохозяйств и доходов сельхозпредприятий
Автор: г-н Фил Фултон, США

16:50-18:00 Обсуждение специальных и вспомогательных документов по пункту 5 и представление замечаний по ним

ЧЕТВЕРГ, 3 ИЮЛЯ

Пункт 6: СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, ОПИСЫВАЮЩИЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ, УСТОЙЧИВОСТЬ, СЕЛЬСКИЕ РАЙОНЫ И ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ И ИХ ВЗАИМОСВЯЗЬ С СЕЛЬСКИМ ХОЗЯЙСТВОМ

Организатор: Евростат

- 09:30-09:40** **Руководитель обсуждения:** г-н Райнер Мутхманн, Евростат
- 09:40-10:10** **Специальный документ 8:** [Название будет сообщено]
Автор: Европейская комиссия
- 10:10-10:40** **Специальный документ 9:** [Название будет сообщено]
Автор: г-н Том МакМэхон, Ирландия
- 10:40-11:00** **Перерыв**
- 11:00-11:30** **Специальный документ 9:** Вопросы создания статистической системы для описания устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов в Швеции
Автор: г-н Ханс Енруп, Швеция
- 11:30-12:30** **Обсуждение специальных и вспомогательных документов по пункту 6 и представление замечаний по ним**
- 12:30-14:30** **Обед**

Пункт 7: СТАТИСТИКА И АНАЛИЗ ПОСТАВОК ПРОДОВОЛЬСТВИЯ, КАЧЕСТВА ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ, БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ, ПОТРЕБНОСТЕЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ПОТОКОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Организаторы: ФАО

- 14.30-14.40** **Руководитель обсуждения:** г-жа Шала Шапури, Соединенные Штаты Америки

- 14.40-15.10** **Специальный документ 11:** Расчет и анализ поставок продовольствия
Автор: г-н Кристиан Ньюлсагер, Дания
- 15.10-15.40** **Специальный документ 12:** Измерение потребления продовольствия и масштабов недостаточного питания
Автор: г-н Хорхе Мерниес и г-н Рикардо Сибриан, ФАО
- 15.40-16.00** **Перерыв**
- 16.00-16.30** **Специальный документ 13:** Разработка статистической системы для измерения качества и безопасности пищевых продуктов с учетом потребностей потребителей
Автор: г-н Питер Хелм, Соединенное Королевство
- 16.30-17.00** **Обсуждение специальных и вспомогательных документов по пункту 7 и представление замечаний по ним**
- 17.00-17.30** Пункт 10: БУДУЩАЯ РАБОТА
- Участникам будет предложено внести предложения по будущей совместной работе ЕЭК/Евростата/ФАО/ОЭСР в области сельскохозяйственной статистики. Секретариат представит предложения на основе рекомендаций стран и результатов обсуждений, проведенных в рамках совещания, для утверждения Конференцией европейских статистиков

ПЯТНИЦА, 4 ИЮЛЯ

Пункт 8: СИСТЕМЫ КЛАССИФИКАЦИИ И ИХ АДАПТАЦИЯ К НОВЫМ ПОТРЕБНОСТЯМ

Организатор: ЕЭК

- 9.30-09.40** **Руководитель обсуждения:** г-н Пол Джоханис, Канада
- 09.40-10.10** **Специальный документ 14:** Поправки к МСОК и КОП к 2007 году - сельское хозяйство
Автор: г-н Пол Джоханис, Канада

- 10.10-10.40** **Специальный документ 15:** В чем заключаются особенности сельского хозяйства?
Автор: г-н Норберт Райнер и г-жа Беате Шмидт, Австрия
- 10.40-11.00** **Перерыв**
- 11.00-11.30** **Специальный документ 16:** Каковы приоритетные потребности в сельскохозяйственной статистике и насколько успешно наши классификационные системы содействуют удовлетворению этих потребностей?
Автор: г-н Денис Фаррелл, Австралия
- 11.30-12.30** **Обсуждение специальных и вспомогательных документов по пункту 8 и представление замечаний по ним**
- 12.30-14.30** **Обед**
- Пункт 9:** ПОСЛЕДСТВИЯ ВНЕДРЕНИЯ НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
ДЛЯ РАЗРАБОТКИ И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ДАННЫХ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ
- Организатор:** ЕЭК
- 14.30-14.40** **Руководитель обсуждения:** г-н Ян Карлссон, ЕЭК
- 14.40-15.10** **Специальный документ 17:** Значение концепции "электронного правительства" для официальной статистики
Автор: г-жа Марта Фаррар, США
- 15.10-15.40** **Специальный документ 18:** [название будет сообщено]
Автор: г-н Годфрид Дамм, Нидерланды
- 15.40-16.00** **Перерыв**
- 16.00-16.30** **Специальный документ 19:** Новые технологии разработки и распространения данных в Венгрии
Автор: г-жа Э. Лацка, Венгрия

16.30-17.00 **Обсуждение специальных и вспомогательных документов по пункту 9 и представление замечаний по ним**

17.00-17.10 Пункт 11: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

17.10-17.30 Пункт 12: УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА
